

Language Translation Resources

Emergency Management Queensland (EMQ) supports efforts by all agencies and community organisations to increase community resilience in relation to natural disasters and has created a range of community education resources for use with Queensland communities.

There is a range of specific resources detailing key steps for preparedness for householders, children and young people, seniors and people with a disability as well as translated fact sheets available in 16 languages.

Linking to online information

Agencies are welcome to use these resources via the provision of online links from their website. All material is available online; there are limited numbers of the 'Preparing for Cyclones' booklet available. To obtain hard copies of this booklet, please contact your nearest EMQ Regional and Area Offices. To find the nearest EMQ office visit: <http://www.emergency.qld.gov.au/emq/regions/regions.asp>.

The following pages provide detail on the range of community education resources available and their corresponding Universal Reform Locator (URL) address. DCS encourages agencies to provide links to this information to various stakeholders, networks and non-government organisations.

1. Resources for household preparedness

Fact Sheets



Product Disaster Preparedness fact sheets.

Agency Options Agencies are welcome to provide direct links to the relevant web pages from their websites. These fact sheets are only available on-line – easy to download and print as required.

Description Disaster preparedness fact sheets are useful as handouts at presentations and community events.

Click on the links below to view an electronic copy.

- Prepare your Household Emergency Plan
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/emergencyplanchecklist.asp>
- Prepare your Household for Evacuation
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/evacuationkit.asp>
- Prepare your home
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/prepareyourhome.asp>
- Prepare your household emergency kit
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/emergencykitpdf.asp>
- Tune into Warnings
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/tuneintranslations.asp>
- Check your neighbours
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/checkneighbourtranslations.asp>
- Prepare your Pet Emergency Plan
<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/prepareyourpetstranslations.asp>

The EMQ Be Prepared (<http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/beprepared.asp>) page provides further detail to support community education activities, and is worth reviewing prior to handing out the fact sheets.

Demographic The general community. Translated versions are available in 16 languages: Arabic, Chinese Simplified, Chinese Traditional, French, Greek, Hindi, Hmong, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Portuguese, Punjabi, Samoan, Spanish and Vietnamese.

2. Storm Season Community Service Announcement - part of Get Ready Queensland campaign



Product	Storm season community service announcements – MP3
Agency Options	<p>Local agencies are welcome to provide direct links to the on-line MP3 sound files from their website.</p> <p>The MP3 files can be downloaded and played by local community radio as required.</p>
Description	<p>The community service announcements are translated versions of the following script:</p> <p>The summer season in Queensland brings more chance of severe storms and flooding. Now is the time to get ready for the storm season. Understand the potential risks in your neighborhood and develop an emergency plan for your household. You should have a battery powered radio and torch, spare batteries, a first aid kit, copies of important documents and enough water and food to last for at least three days. For more information visit www.qld.gov.au/GetReady Authorised by the Queensland Government, Brisbane.</p>
Demographic	Culturally and linguistically diverse communities – via community radio. Language files provided include 10 languages: Arabic, Cantonese, Greek, Hindi, Italian, Mandarin, Punjabi, Samoan, Spanish and Vietnamese
Resource	Downloadable MP3 sound files
Where to get electronic copy	http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/commservannouncement.asp

3. Preparing for Cyclones booklet

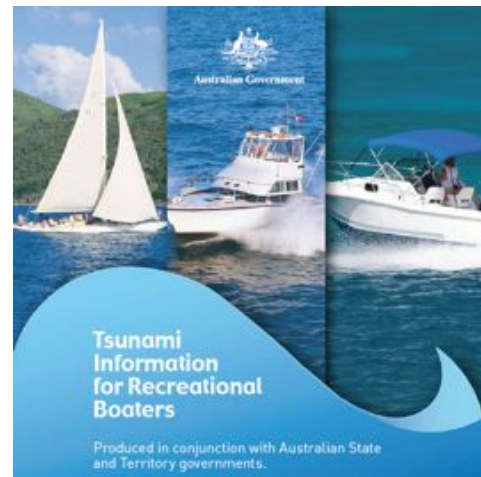
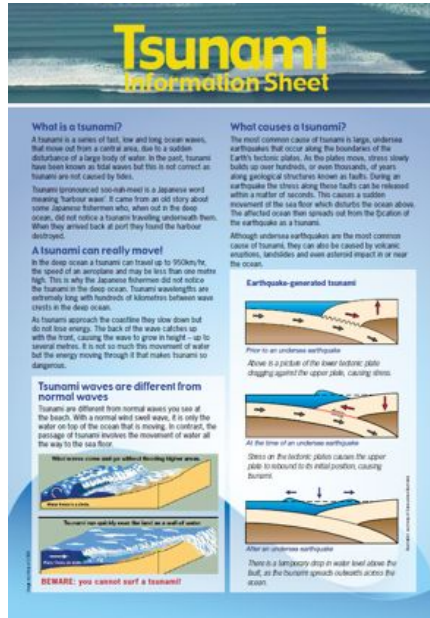


Product	'Preparing for Cyclones' booklet
Agency Options	<p>Local agencies are welcome to provide direct links to the on-line version from their website.</p> <p>Limited stock may be available from EMQ Regional and District Offices. http://www.emergency.qld.gov.au/emq/regions/regions.asp</p>
Description	<p>This booklet explains the essential preparations required prior to and during cyclone season to minimise damage to residential homes and maintain householder safety including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • How to prepare your family • Preparing an Emergency Kit and Evacuation Plan • How to prepare your home • What to do when a Cyclone Watch or Cyclone Warning is issued • During a cyclone • Sheltering at home • Evacuating • After a cyclone <p>The 'Preparing for Cyclones' brochure is available in English, Japanese, Chinese, Samoan, Korean, Italian and Hmong.</p>
Recommended purpose	Use as a handout at community events and presentations. Also available online (English and 6 other language versions)
Demographic	People living in areas prone to cyclones
Resource	Hardcopy 16 Page booklet & Downloadable PDF
Where to get electronic copy	http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/cyclonetranslations.asp

4. Tsunami Resources Emergency Management Australia (Attorney-General's Department)

Tsunami Brochures:

http://www.ema.gov.au/www/emaweb/emaweb.nsf/Page/Publications_AustralianTsunamiWarningSystemPublications



The Tsunami Awareness brochure is available to download in Arabic, Cantonese, Croatian, Greek, Italian, Korean, Macedonian, Spanish, Turkish and Vietnamese from the webpage listed above.



5. Pictorial action guides for culturally and linguistically diverse communities

These six Community Safety Action Guides have been developed specifically for culturally and linguistically diverse communities as pictorial alternatives to supplement existing written Emergency Action Guides

Pictorial Community Safety Action Guides:

www.ema.gov.au/www/emaweb/emaweb.nsf/Page/EmergencyManagement_CommunityEngagement_CommunitySafetyActionGuides

Emergency Action Guides:

www.ema.gov.au/www/emaweb/emaweb.nsf/Page/Publications_CommunityAwarenessPublications_EmergencyActionGuides

The guides aim to help communities understand the risks associated with natural hazards that may occur in Australian and how best to be prepared to minimise any adverse effects.

